

NEW YORK HOUSING AUTHORITY (NYCHA)
ЖИЛИЩНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА
Community Service Policy Summary
Обзор политики общественно полезных работ

Федеральный закон требует, чтобы все жильцы, проживающие в государственном жилом фонде, участвовали в общественно полезных работах или мероприятиях по приобретению экономической независимости 8 часов ежемесячно, если только они не освобождены от вышеуказанных мероприятий. Этот документ коротко объясняет требования к выполнению общественно полезных работ и условия освобождения от них. **Для более подробного объяснения Программы общественно полезных работ или если Вы имеете какие-то вопросы, обращайтесь к вашему помощнику по жилью (Housing Assistant).**

I. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ ОБЩЕСТВЕННО ПОЛЕЗНЫХ РАБОТ

Общественно полезные работы-это добровольная деятельность на благо общества, способствующая улучшению качества жизни, укреплению экономической независимости или повышению персональной ответственности в обществе. Общественно полезные работы не являются трудоустройством и не включают какой-либо политической деятельности. **Укрепление экономической независимости**-это любая программа, которая помогает, обучает или предоставляет работу с целью достижения экономической независимости для участников и членов их семей. Жильцы, **не имеющие** освобождения, обязаны участвовать 8 часов ежемесячно в общественно полезных работах или мероприятиях по укреплению экономической независимости. Отработка этого времени может выполняться по гибкому расписанию в течение года, учитывая, что всё требуемое количество часов будет отработано ко времени оценки годового дохода. Жильцы могут выполнять общественно полезные работы как на объектах на территории жилищных комплексов NYCHA, так и на объектах вне её-таких как государственные службы или общественные или доверенные организации. Жилец может выбирать из множества различных видов общественных организаций и не обязан выполнять весь требуемый объём общественно полезных работ в одной организации.

II. ОСВОБОЖДЕНИЕ

Жильцам, имеющим право на освобождение, будет разрешено не участвовать в общественно полезных работах в течение **одного** года действия договора на аренду жилья. Имеется множество видов освобождения, на которые жильцы имеют право. Если освобождение постоянно, жильцу никогда не нужно будет выполнять общественно полезные работы. NYCHA имеет возможность определить большинство

видов освобождения на основе имеющихся сведений, содержащихся в документах, подтверждающих годовой доход. Вместе с тем, другие виды освобождения могут быть получены, только когда жилец принесёт в NYCHA подписанную форму, подтверждающую право на освобождение. Эти формы можно получить у вашего помощника по жилью.

Следующие абзацы содержат краткий обзор видов освобождения. Вы должны встретиться с вашим помощником по жилью для уточнения деталей.

A. ВИДЫ ОСВОБОЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ NYCHA МОЖЕТ ОПРЕДЕЛИТЬ НА ОСНОВЕ ИМЕЮЩЕЙСЯ ИНФОРМАЦИИ:

- **Возраст**-моложе 18 лет или 60 лет и старше
- **Трудоустройство**-зависимо от сообщённого заработка
- **Пособие по нетрудоспособности**-Получение ЭсЭсАй (Supplemental Security Income-SSI)
- **Пособие для неработающих**- лицо, получающее пособие для неработающих или в составе семьи на государственном пособии-велфэр (welfare or public assistance)

B. ДРУГИЕ ВИДЫ ОСВОБОЖДЕНИЯ, УТВЕРЖДАЕМЫЕ ТОЛЬКО ПОСЛЕ РАССМОТРЕНИЯ ПОДПИСАННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ:

- **Слепой/Нетрудоспособный или основной ухаживающий** за слепым или нетрудоспособным жильцом жилого фонда NYCHA
- **Доход на основе социального пособия по инвалидности (Social Security Disability-SSD)**
- **Участие в программах трудового обучения или обучения трудовым навыкам**, способствующим трудоустройству
- **Образование, непосредственно связанное с трудоустройством**
- **Посещение средней школы** или более высокого уровня или посещение курса **General Equivalence Diploma (GED)**
- **Трудовой опыт** (например, Youthbuild) или **производственная практика (On-the-job training)**
- **Ухаживающий за ребёнком**-жильцом жилого фонда NYCHA в возрасте 5 лет или моложе
- **Ухаживающий за собственным ребёнком** в возрасте 5 лет или моложе, если другой вариант ухода за ребёнком невозможен
- **Ухаживающий за собственным ребёнком** в возрасте 1 год или моложе

ПРИМЕЧАНИЕ: NYCHA не оказывает поддержку ни одной конкретной организации и не несёт никакой ответственности в связи с общественно полезной деятельностью жильца. Каждый жилец несёт личную ответственность за поиски соответствующей организации во исполнение данного требования федерального закона.

Revised February 2006

Russian